

Italy-Milan: Upgrading services of ships

OJ S 227/2017 25/11/2017

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti — Gestione Governativa dei Servizi Pubblici di Navigazione sui Laghi Maggiore di Garda e di Como

Postal address: Via L. Ariosto 21

Town: Milano

Postal code: 20145

Country: Italy

Contact person: Ufficio contratti e appalti

E-mail: naviges@pec.navigazonelaghi.it

Telephone: +39 024676101

Fax: +39 0246761059

Internet address(es):

Address of the buyer profile: www.navigazonelaghi.it

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

GR 05/17 gara a procedura ristretta ai sensi dell'art.61 del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento degli interventi di ristrutturazione del Traghetto «Stelvio», appartenente alla flotta della Navigazione Lago di Como.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Luogo principale di esecuzione: Cantiere Navale di Dervio, sito in Via Marconi, Dervio (LC).

NUTS code ITC43 Lecco

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

L'appalto ha per oggetto l'affidamento degli interventi di ristrutturazione del Traghetto denominato «Stelvio», appartenente alla flotta della Navigazione Lago di Como, destinato al trasporto passeggeri ed autoveicoli. Le dimensioni principali del traghetto sono le seguenti: Lft = 39,36 m; B = 6,70 m; D = 2,40 m; Portate = 185 passeggeri + 36 t di veicoli o 49 t di veicoli; Stazza Naz. = 184,38 t.

Tali interventi consistono principalmente nelle seguenti lavorazioni: lavorazioni di carpenteria navale; lavorazioni di meccanica navale; rifacimento degli allestimenti e degli arredi; rifacimento impianto elettrico.

II.1.6. CPV code(s)

50245000 Upgrading services of ships

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'importo complessivo posto a base d'asta per l'esecuzione di tutte le prestazioni contrattuali è pari a 669 400 EUR (seicentosessantanove milaquattrocento) più IVA, di cui:

* 654 400 EUR + IVA soggetti a ribasso (di cui circa 350 000 EUR + IVA di costi per la manodopera);

* 15 000 EUR + IVA non soggetti a ribasso di oneri necessari per la riduzione dei rischi da interferenze.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Cauzione provvisoria ai sensi dell'art. 93 del D.Lgs 50/2016. Cauzione definitiva e polizza RC ai sensi dell'art.103 del D.Lgs 50/2016.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finanziamento e pagamento con i fondi di esercizio.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura di affidamento tutti i soggetti di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016. I raggruppamenti temporanei di imprese e i consorzi ordinari di operatori economici sono ammessi a partecipare secondo le modalità di cui all'art. 48 del citato D.Lgs 50/2016. È fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. L'inosservanza dei suddetti divieti comporta l'esclusione dalla gara di tutte le imprese interessate.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: La richiesta d'invito (attestante la denominazione ufficiale della Società, la forma giuridica, l'indirizzo della sede legale, il codice fiscale e/o partita IVA, la PEC, il numero di telefono, ed il numero di riferimento della presente gara GR 05 /17, nonché la presa visione ed accettazione del «codice etico» della Gestione Governativa Navigazione Laghi reperibile sul sito www.navigazionelaghi.it), munita di marca da bollo da 16 EUR deve essere redatta in lingua italiana e sottoscritta dal legale rappresentante della Società (in caso di riunione di imprese dal legale rappresentante di ogni società che costituisce o che costituirà l'associazione) e deve essere munita di fotocopia del documento di identità dei soggetti firmatari. Tale richiesta deve essere corredata dal DGUE (Documento di gara unico europeo), redatto in lingua italiana nelle parti II, III, IV e VI, secondo le Linee Guida predisposte dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con circolare n.3 del 18.7.2016 ed in conformità a quanto stabilito nel presente bando. Tale DGUE deve essere sottoscritto dal legale rappresentante, deve essere corredata da una copia fotostatica del relativo documento d'identità e deve attestare quanto di seguito specificato nonché il possesso dei requisiti di cui al successivo punto III.2.3):

- 1) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. territorialmente competente (per gli operatori economici non residenti in Italia l'iscrizione nel Registro Professionale o Commerciale dello Stato di residenza), così come previsto dall'art.83 comma 1 lettera a) del D.Lgs 50/2016, con l'indicazione del numero di iscrizione e l'oggetto sociale da cui risulti l'attinenza dell'attività dell'impresa con l'oggetto dell'appalto, (Parte IV, Sezione A, n.1 del DGUE);
- 2) l'insussistenza dei motivi di esclusione di cui all'art.80 del D.lgs 50/2016, nonché della causa interdittiva di cui all'art.53, comma 16-ter del D.Lgs 165/2001 (Parte III Sezione A, B, C, D del DGUE); La dichiarazione sull'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art.80, comma 1 e comma 2, del D.Lgs 50/2016 deve essere riferita a tutti i soggetti previsti dal comma 3 del medesimo articolo, senza l'indicazione del nominativo dei singoli soggetti (per l'individuazione dei soggetti di cui al citato art.80 comma 3 si deve fare riferimento anche a quanto stabilito nel Comunicato del Presidente dell'ANAC del 26.10.2016). Nel caso in cui un operatore economico si trovi in una delle situazioni di cui all'art.80 comma 1 o comma 5 del D.Lgs 50 /2016, e qualora abbia adottato delle misure di autodisciplina o self-cleaning di cui all'art.80 comma 7 del medesimo Decreto, devono essere fornite tutte le informazioni necessarie per consentire alla Gestione Governativa ogni valutazione circa l'adeguatezza delle specifiche misure poste in essere dall'operatore economico, al fine di valutare la non esclusione dello

stesso dalla procedura di gara, così come previsto dal comma 8 del citato art.80. In caso di associazione di imprese i requisiti di cui ai suddetti punti 1) e 2) devono essere posseduti, pena l'esclusione, da ciascuna Società che costituisce o che costituirà l'associazione.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: L'elenco delle principali prestazioni eseguite nel quinquennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando di tipologia analoga, con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari pubblici o privati, dal quale deve risultare, pena l'esclusione, di avere eseguito con buon esito quanto di seguito specificato: — almeno un contratto concernente un refitting di una nave, comprendente lavorazioni di carpenteria navale, lavorazioni di meccanica navale, rifacimento degli allestimenti e degli arredi e rifacimento impianto elettrico, per un importo complessivo non inferiore a 600 000 EUR (euro seicentomila) al netto dell'IVA.

Per la dichiarazione del suddetto requisito compilare la Parte IV, Sezione C, n.1b) del DGUE. In caso di associazione temporanea d'impresa il suddetto requisito deve essere posseduto, pena l'esclusione, dalla capogruppo in misura non inferiore al 75 % (almeno un contratto concernente un refitting di una nave e comprendente tutte le lavorazioni sopra indicate per un importo complessivo non inferiore a 450 000 EUR al netto dell'IVA); relativamente alla Società mandante il suddetto requisito deve essere posseduto, pena l'esclusione, in misura non inferiore al 25 % (almeno un contratto concernente un refitting di una nave e comprendente tutte le lavorazioni sopra indicate di importo non inferiore a 150 000 EUR al netto dell'IVA).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

GR 05/17

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents
(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate
9.1.2018 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

CIG 7281322100 — CUP D79H17000010005 II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione: tutte le prestazioni oggetto dell'appalto dovranno essere ultimate e collaudate con buon esito entro e non oltre il termine di 270 giorni solari continuativi dalla data del verbale di consegna della motonave.

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare: Ai sensi dell'art.74 comma 1 e dell'art. 131 comma 2 del D.Lgs 50/2016 la specifica tecnica e la documentazione complementare saranno resi disponibili a decorrere dalla data di invio della lettera di invito mediante la pubblicazione degli stessi sul sito internet www.navigazionelaghi.it / Amministrazione Trasparente / bandi di gara e contratti / gare in corso/ GR 05/17. Altre Informazioni: La richiesta di partecipazione ed il DGUE sono disponibili sul sito internet www.navigazionelaghi.it / Amministrazione Trasparente / bandi di gara e contratti / gare in corso/ GR 05/17. In caso di riunione di imprese il DGUE deve essere redatto e presentato da ciascun soggetto facente parte del raggruppamento. Si evidenzia che trattandosi di una procedura ristretta non è richiesta in questa fase la compilazione della Sezione D della parte II del DGUE (Informazioni concernenti i subappaltatori). Si precisa che relativamente alla Parte IV del DGUE (Criteri di selezione) l'operatore economico deve limitarsi a compilare la Sezione A n.1), e la Sezione C n.1b). Non è richiesta la compilazione della Parte V del DGUE. Per tutte le dichiarazioni rese dalle Società partecipanti la Gestione Governativa si riserva la facoltà di accertamenti. La mancanza anche di uno solo dei requisiti minimi di idoneità professionale, di ordine generale e di capacità tecnica indispensabili per poter essere ammessi a concorrere alla gara, comporterà l'esclusione dalla gara stessa. Le richieste di invito non vincolano in alcun modo l'Amministrazione appaltante. Non saranno prese in considerazione le richieste d'invito pervenute oltre il termine perentorio stabilito, anche se spedite in data anteriore. La Gestione Governativa Navigazione Laghi si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto anche in caso di presentazione di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta congrua e conveniente. Ai sensi dell'art.95 comma 12 del D Lgs 50/2016 la Gestione Governativa si riserva la facoltà di non procedere

all'aggiudicazione del presente appalto se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto. Non saranno ammesse offerte in aumento sull'importo posto a base d'asta. È ammesso il subappalto secondo i limiti e le condizioni di cui all'art. 105 del D Lgs 50/2016. In caso di subappalto, ai sensi del citato art.105 comma 6 è obbligatoria l'indicazione della terna dei subappaltatori in sede di offerta. La Gestione Governativa avrà la facoltà, in caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto ai sensi dell'art.108 del D Lgs 50/2016 ovvero di recesso dal contratto ai sensi dell'art.88, comma 4-ter del D Lgs 159/2011 ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, di applicare l'art. 110 del suddetto D Lgs 50/2016. In caso di avvalimento l'operatore economico indica nel DGUE (Parte II Sezione C) il nominativo della Società di cui intende avvalersi (ausiliaria) ed i requisiti oggetto di avvalimento. La Società ausiliaria deve presentare un DGUE distinto debitamente compilato e firmato con le informazioni richieste dalle Sezioni A e B della parte II, dalla Parte III, dalla Parte IV ove pertinente e dalla Parte VI. L'operatore economico in caso avvalimento allega altresì la dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui quest'ultima si obbliga verso il concorrente e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione, per tutta la durata dell'appalto, le risorse di cui è carente il concorrente stesso nonché il contratto di avvalimento in originale o in copia autentica così come previsto dall'art. 89 del D Lgs 50/2016. Resta inteso che il contratto di avvalimento deve contenere, a pena di nullità, la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. Non è consentito, pena l'esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, ovvero che partecipino alla gara sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti. L'ausiliario non può avvalersi a sua volta di altro soggetto. Ai sensi dell'art.97 comma 3 del D Lgs 50/2016 la congruità delle offerte è valutata sulle offerte che presentano sia i punti relativi al prezzo sia la somma dei punti relativi all'offerta tecnica, entrambi pari o superiori ai quattro quinti dei corrispondenti punti massimi previsti dai documenti di gara. Si evidenzia che la ristrutturazione di cui trattasi non può essere suddivisa in lotti funzionali e lotti prestazionali ai sensi dell'art.51 del D Lgs 50/2016, atteso che il traghetto in questione assume valore, funzionalità ed utilità solo al completamento di tutte le attività di refitting dello stesso. Ai sensi dell'art.209 del D Lgs 50 /2016 si evidenzia che il contratto non conterrà la clausola compromissoria. Per ogni controversia relativa all'esecuzione delle prestazioni contrattuali sarà competente il Foro di cui agli artt. 6 e 7 R.D. 30.10.1933 n. 1611. Ulteriori informazioni saranno indicate nella lettera d'invito e nei relativi allegati. I dati raccolti saranno trattati, ai sensi dell'art.13 del D. Lgs. 30.6.2003 n. 196, esclusivamente nell'ambito della presente gara. Il responsabile del presente procedimento è il Dott.Ing. Paolo Mazzucchelli.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR competente

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.11.2017